

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 3 augustus 1994 door de Minister van Sociale Zaken verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende oprichting van een Commissie voor toezicht op en evaluatie van statistische gegevens die verband houden met de medische activiteiten in de ziekenhuizen", heeft op 27 september 1994 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 3 août 1994, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "établissant une Commission pour la supervision et l'évaluation des données statistiques qui concernent les activités médicales dans les hôpitaux", a donné le 27 septembre 1994 l'avis suivant :

ALGEMENE OPMERKINGEN.

1. Het voor advies voorgelegde ontwerp-besluit neemt grotendeels de bepalingen over van het koninklijk besluit van 21 juni 1990 houdende oprichting van een Commissie voor toezicht op en evaluatie van statistische gegevens die verband houden met de medische activiteiten in de ziekenhuizen, welk besluit bij arrest nr. 45.218 van 10 december 1993 door de afdeling administratie van de Raad van State werd vernietigd.

2. Het ontwerp vindt zijn rechtsgrond in artikel 86 van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, dat aan de beheerder van het ziekenhuis de verplichting oplegt aan de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft, "volgens de door de Koning vastgestelde regels", mededeling te doen van onder meer alle statistische gegevens die verband houden met de medische activiteiten in het ziekenhuis.

BIJZONDERE OPMERKINGEN.Aanhef.

De verwijzing in het eerste lid van de aanhef naar het vroegere artikel 67 van de Grondwet dient als overbodig te worden geschrapt.

.../...

Het advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer is gegeven, niet op 3 juni 1994, maar op 9 mei 1994.

De aanhef dient, gelet op het voorgaande, als volgt te worden geredigeerd :

"Gelet op de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, inzonderheid op artikel 86;

Gelet op het advies nr. 14/94 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, uitgebracht op 9 mei 1994;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Minister van Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,".

Artikel 2.

De redactie van het eerste lid, 1^o, kan als volgt worden verbeterd :

"1^o de registratie, de verzameling en de verwerking van de statistische gegevens die verband houden met de medische activiteiten, als bedoeld in artikel 86 van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987;".

.../...

Artikel 3.

In paragraaf 1, 1^o en 2^o, van dit artikel vervangen men de woorden "doctor in de genees-, heel- en verloskunde" door "geneesheer". Dezelfde opmerking geldt voor artikel 5, § 1.

In de Nederlandse tekst van artikel 3 vervangen men telkens het woord "zetelen" door "zitting hebben".

Artikel 4.

Men schrijve de laatste twee volzinnen duidelijker en beknopter als volgt :

"Hun mandaat kan worden vernieuwd. Bij overlijden of ontslag van een lid, of indien een lid niet langer aan de benoemingsvoorwaarden voldoet, wordt in de vervanging ervan voorzien".

Artikel 7.

Zoals de gemachtigde ambtenaar bevestigt kan de Commissie ook zonder adviesaanvraag van het Bureau of de Minister op eigen initiatief advies verlenen. Dit zou duidelijker tot uiting komen indien de ontworpen bepaling als volgt zou worden geredigeerd :

.../...

"Onverminderd de bevoegdheid van de Commissie om op eigen initiatief advies te geven, kan het Bureau adviesaanvragen formuleren en aan de Commissie voorleggen".

Artikel 8.

De bepaling luidens welke de adviezen van de Commissie door het Bureau moeten worden bekrachtigd, is ongewoon en is in tegenstrijd met de in artikel 2 van het ontwerp aan de Commissie verleende adviesbevoegdheid.

De mededeling van de adviezen aan de Minister vloeit bovendien rechtstreeks voort uit de voormelde bevoegdheid van de Commissie, en is als zodanig vanzelfsprekend.

Het artikel kan bijgevolg worden geschrapt.

Artikel 9.

Rekening houdend met de terminologie gehanteerd in artikel 5bis van het statuut van het rijkspersoneel, vervange men in de Nederlandse tekst van paragraaf 2 het woord "ambtenaar-generaal" door "opperambtenaar".

.../...

Artikel 10.

Volgens de gemachtigde ambtenaar zal de in paragraaf 2 bedoelde werkgroep samengesteld zijn uit leden van de Commissie en zal de werkgroep een beroep kunnen doen op externe deskundigen.

In paragraaf 2 vervange men bijgevolg in de eerste volzin de woorden "Bij de Commissie" door "Binnen de Commissie" en voege men vervolgens de volgende volzin in : "De werkgroep kan een beroep doen op deskundigen".

Artikel 11.

Men stelde het tweede lid als volgt :

"Met toepassing van het eerste lid kunnen ambtenaren van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering alleen worden aangewezen nadat ... (verder zoals in het ontwerp)".

Artikel 12.

Overeenkomstig artikel 2 van het ontwerp is de Commissie enkel bevoegd om "advies" uit te brengen.

Het is bijgevolg niet duidelijk wat in de eerste volzin van artikel 12 wordt bedoeld met de woorden "of een verslag".

.../...

Zo de Commissie enkel advies uitbrengt, schrappe men "of een verslag" en vervange men in de tweede volzin de woorden "beslissingen dienaangaande worden genomen" door "adviezen worden aangenomen".

Artikel 13.

Zoals de tekst nu is gesteld, is het voor een plaatsvervangend lid onmogelijk een vergadering bij te wonen zo het effectief lid niet verhinderd is.

De vraag rijst of zulke strenge regel strookt met de bedoeling van de stellers van het ontwerp. Het kan immers voor de continuïteit van de werking van de Commissie nuttig zijn dat plaatsvervangende leden aan de vergaderingen deelnemen, zij het desgevallend zonder stemrecht.

De volgende alternatieve formulering kan worden overwogen :

"Wanneer een vast lid verhinderd is of afwezig is alsmede in het geval dat zijn mandaat openvalt, wordt het lid vervangen door zijn plaatsvervanger".

Artikel 14.

Volgens de gemachtigde ambtenaar wordt in het eerste lid met de uitdrukking "behoudens een andersluidende regeling" beoogd de Minister de bevoegdheid te geven

.../...

eventueel een langere termijn vast te stellen dan twee maanden. Om die bedoeling duidelijker tot uiting te brengen, redigere men het tweede lid als volgt :

"Op gemotiveerd verzoek van de Commissie of op eigen initiatief kan de Minister een langere termijn bepalen".

Medeondertekening.

Men schrijve in de Franse tekst "Le Ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement," in plaats van "Le Ministre des Affaires sociales, de la ...".

OBSERVATIONS GENERALES.

1. Le projet d'arrêté soumis pour avis reproduit en grande partie les dispositions de l'arrêté royal du 21 juin 1990 établissant une Commission pour la supervision et l'évaluation des données statistiques qui concernent les activités médicales dans les hôpitaux, arrêté qui fut annulé par la section d'administration du Conseil d'Etat par arrêt n° 45.218 du 10 décembre 1993.

2. Le projet tient son fondement légal de l'article 86 de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, qui impose au gestionnaire de l'hôpital l'obligation de communiquer au Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, "selon les modalités prévues par le Roi", notamment tous renseignements statistiques se rapportant aux activités médicales dans l'hôpital.

OBSERVATIONS PARTICULIERES.

Préambule.

Il conviendrait de supprimer, comme étant superflue, la référence à l'article 67, ancien, de la Constitution, figurant au premier alinéa du préambule.

L'avis de la Commission de la protection de la vie privée a été émis, non le 3 juin 1994, mais le 9 mai 1994.

.../...

Compte tenu de qui précède, il y aurait lieu de rédiger le préambule comme suit :

"Vu la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, notamment l'article 86;

Vu l'avis n° 14/94 de la Commission de la protection de la vie privée, émis le 9 mai 1994;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,".

Article 2.

La rédaction de l'alinéa 1er, 1°, pourrait être améliorée comme suit :

"1° l'enregistrement, la collecte et le traitement des données statistiques qui concernent les activités médicales, visées à l'article 86 de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987;".

Article 3.

Au paragraphe 1er, 1° et 2°, de cet article, il conviendrait de remplacer les mots "docteur en médecine, chirurgie et accouchements" par le mot "médecin". La même observation vaut pour l'article 5, § 1er.

.../...

Dans le texte néerlandais de l'article 3, il y a lieu de remplacer chaque fois le mot "zetelen" par "zitting hebben".

Article 4.

Les deux dernières phrases pourraient être rédigées de manière à la fois plus claire et plus concise, comme suit :

"Leur mandat est renouvelable. En cas de décès ou de démission d'un membre, ou si un membre cesse de réunir les conditions de nomination, il est pourvu à son remplacement".

Article 7.

Ainsi que le fonctionnaire délégué l'a confirmé, la Commission peut également émettre un avis d'initiative, sans qu'il y ait une demande d'avis de la part du Bureau ou du Ministre. Rédigée comme suit, la disposition en projet le ferait apparaître plus clairement :

"Sans préjudice de la compétence de la Commission pour émettre un avis d'initiative, le Bureau peut formuler des demandes d'avis et les soumettre à la Commission".

.../...

Article 8.

La disposition selon laquelle les avis de la Commission doivent être ratifiés par le Bureau est inhabituelle et va à l'encontre de la compétence consultative attribuée à la Commission par l'article 2 du projet.

Au surplus, la communication des avis au Ministre résulte directement de la compétence précitée de la Commission, et va de soi en tant que telle.

L'article peut, dès lors, être supprimé.

Article 9.

Compte tenu de la terminologie de l'article 5bis du statut des agents de l'Etat, il conviendrait, dans le texte néerlandais du paragraphe 2, de remplacer le terme "ambtenaar-generaal" par celui de "opperambtenaar".

Article 10.

Selon le fonctionnaire délégué, le groupe de travail visé au paragraphe 2 sera composé de membres de la Commission et il pourra faire appel à des experts externes.

Au paragraphe 2, il y aurait lieu, dès lors, de remplacer les mots "auprès de la Commission" par les mots "au sein de la Commission". Il conviendrait d'insérer ensuite la phrase suivante : "Le groupe de travail peut faire appel à des experts".

.../...

Article 11.

Il y aurait lieu de rédiger l'alinéa 2 comme suit :

"Des fonctionnaires de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité ne peuvent être désignés en application de l'alinéa 1er, qu'après ... (la suite comme dans le projet)".

Article 12.

Conformément à l'article 2 du projet, la Commission n'est compétente que pour émettre un "avis".

Le Conseil d'Etat n'aperçoit pas, dès lors, le sens des mots "ou faire rapport", figurant dans la première phrase de l'article 12.

Si la Commission émet uniquement un avis, il y aurait lieu de supprimer les mots "ou faire rapport" et de remplacer dans la seconde phrase les mots "Les décisions s'y rapportant sont prises" par les mots "Les avis sont adoptés".

Article 13.

Selon la rédaction actuelle du texte, un membre suppléant ne peut en aucun cas assister à une réunion si le membre effectif n'est pas empêché.

.../...

La question se pose de savoir si une règle aussi stricte est conforme aux intentions des auteurs du projet. En effet, il peut être utile, dans l'intérêt de la continuité du fonctionnement de la Commission, que des membres suppléants prennent part aux réunions, même si c'est, le cas échéant, sans droit de vote.

La formulation alternative ci-après peut être suggérée :

"En cas d'empêchement ou d'absence d'un membre effectif, ainsi que dans le cas où le mandat de ce dernier devient vacant, le membre est remplacé par son suppléant".

Article 14.

Selon le fonctionnaire délégué, l'expression "sauf disposition contraire", figurant à l'alinéa 1er, tend à accorder au Ministre le pouvoir de fixer, le cas échéant, un délai de plus de deux mois. Pour que cette intention ressorte mieux du texte, il conviendrait de rédiger l'alinéa 2 comme suit :

"Le Ministre peut fixer un délai plus long, soit sur demande motivée de la Commission, soit d'initiative".

Contreseing.

Dans le texte français, il y aurait lieu d'écrire "Le Ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement," au lieu de "Le Ministre des Affaires sociales, de la ...".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : W. DEROOVER,
Messieurs :

D. VERBIEST,
P. LEMMENS,

J. GIJSSELS,
A. ALLEN,

Mevrouw : F. LIEVENS,
Madame :

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. D. VERBIEST.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. J. CLEMENT, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. D. VERBIEST.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. J. CLEMENT, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LIEVENS.

W. DEROOVER.